

**Módosítás 31**  
**Włodzimierz Cimoszewicz, Tonino Picula**  
 az S&D képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0259/2021**

**Andrius Kubilius**

Az EU és Oroszország közötti politikai kapcsolatok iránya  
 (2021/2042(INI))

**Ajánlásra irányuló javaslat**  
**V preambulumbekzdés**

*Ajánlásra irányuló javaslat*

*Módosítás*

V. mivel a Kreml folytatja a dezinformációt, a propagandát és hibrid beavatkozását az EU belpolitikájába és demokratikus folyamataiba, amelyek fenyegetést jelentenek az EU alapvető értékeire – azaz a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartására – nézve, és képesek arra, hogy aláássák a nemzeti kormányok politikáit, rágalmakat terjesszenek és a Nyugatról alkotott ellenségképet közvetítsenek, népszerűsítsék a gyűlöletet, az intoleranciát és a szovjet nosztalgiát, átírják a szovjet bűnök történelmét, és végső soron elmélyítsék az Európa és Oroszország közti szakadékot, különösen a korábbi szovjet blokk országaival szemben; mivel az EU és az uniós tagállamok intézményei, valamint stratégiai fontosságú objektumai és demokratikus folyamatai, például választásai az orosz kibertámadások állandó célpontjai; mivel az orosz ortodox egyház legmagasabb hierarchiája támogatja a Putyin-rezsimet; mivel az orosz törvények lehetővé teszik a szélsőségesnek tekintett vallási csoportok elnyomását;

V. mivel a Kreml folytatja a dezinformációt, a propagandát és hibrid beavatkozását az EU belpolitikájába és demokratikus folyamataiba, amelyek fenyegetést jelentenek az EU alapvető értékeire – azaz a demokrácia, az egyenlőség, a jogállamiság és az emberi jogok tiszteletben tartására – nézve, és képesek arra, hogy aláássák a nemzeti kormányok politikáit, rágalmakat terjesszenek és a Nyugatról alkotott ellenségképet közvetítsenek, népszerűsítsék a gyűlöletet, az intoleranciát és a szovjet nosztalgiát, átírják a szovjet bűnök történelmét, és végső soron elmélyítsék az Európa és Oroszország közti szakadékot, különösen a korábbi szovjet blokk országaival szemben; mivel az EU és az uniós tagállamok intézményei, valamint stratégiai fontosságú objektumai és demokratikus folyamatai, például választásai az orosz kibertámadások állandó célpontjai; mivel az orosz ortodox egyház legmagasabb hierarchiája támogatja a Putyin-rezsimet; mivel az orosz törvények lehetővé teszik a szélsőségesnek tekintett vallási csoportok elnyomását;  
***mivel alapos vizsgálatot igényelnek bizonyos, a közelmúltban kiszivárgott információk, melyek orosz tisztviselők – köztük a biztonsági szolgálat tagjai – és egy spanyolországi katalán szeparatista csoport képviselői közötti szoros és***

*rendszeres kapcsolattartásra utalnak;  
mivel ez újabb igazolása lehet annak,  
hogy Oroszország beavatkozik a  
tagállamok ügyeibe, és bármilyen adódó  
ügyet felhasználva folyamatosan  
kísérleteket tesz arra, hogy az EU-n belül  
destabilizációt idézzon elő;*

Or. en

**Módosítás 32****Włodzimierz Cimoszewicz, Tonino Picula**  
az S&D képviselőcsoport nevében**Jelentés****A9-0259/2021****Andrius Kubilius**Az EU és Oroszország közötti politikai kapcsolatok iránya  
(2021/2042(INI))**Ajánlásra irányuló javaslat****1 a bekezdés***Ajánlásra irányuló javaslat**Módosítás*

a) az EU-nak alapvetően meg kell reformálnia külpolitikáját annak érdekében, hogy hitelesen bizonyítsa, hogy képes döntéseket hozni és **cselekedni** a külpolitika területén, többek között az Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) és az alelnök/főképviseelő hatásköreinek kiterjesztésével, **amelyet nagyobb autonómia és egyértelmű felelősségi körök**, a külpolitikai kérdésekben az egyhangúság **eltörlése, a tagállamok egyértelműbb kommunikációja és vezető szerepe jellemez, az egység és az Európán belüli szolidaritás megőrzése mellett**; az EU-nak továbbá meg kell erősíteni a globális szereplőként betöltött szerepét, valamint az uniós intézmények kapacitásait, nem szabad megengedni, hogy Oroszország folytassa az uniós kapcsolatok úgynevezett bilaterizálását, mivel Brüsszelnek kellene az egyetlen olyan fővárosnak lennie, ahol az EU és Oroszország közötti kapcsolatokat illetően kulcsfontosságú döntéseket hoznak;

a) az EU-nak alapvetően meg kell reformálnia külpolitikáját annak érdekében, hogy hitelesen bizonyítsa **befolyásos globális szereplőként táplált ambícióit és azt**, hogy képes **időben** döntéseket hozni és **határozottan fellépni** a külpolitika területén, többek között az **EU nevében fellépő** Európai Külügyi Szolgálat (EKSZ) és az alelnök/főképviseelő hatásköreinek kiterjesztésével, a külpolitikai kérdésekben az egyhangúság **eltörlésével, valamint a stratégiai előrelátási és fellépési kapacitásainak bővítésével**; az EU-nak továbbá meg kell erősíteni a globális szereplőként betöltött szerepét, valamint az uniós intézmények kapacitásait, nem szabad megengedni, hogy Oroszország folytassa az uniós kapcsolatok úgynevezett bilaterizálását, mivel Brüsszelnek kellene az egyetlen olyan fővárosnak lennie, ahol az EU és Oroszország közötti kapcsolatokat illetően kulcsfontosságú döntéseket hoznak;

Or. en

8.9.2021

A9-0259/33

**Módosítás 33**

**Włodzimierz Cimoszewicz, Tonino Picula**  
az S&D képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

**A9-0259/2021**

**Andrius Kubilius**

Az EU és Oroszország közötti politikai kapcsolatok iránya  
(2021/2042(INI))

**Ajánlásra irányuló javaslat**

**1 af bekezdés**

*Ajánlásra irányuló javaslat*

*Módosítás*

af) ***uniós szinten el kell fogadni egy külföldi beavatkozásról szóló jogszabályt, amely többek között a politikai beavatkozással és dezinformációval foglalkozó, nyilvántartásba vett lobbisták munkáját szabályozza;***

af) ***az EU-nak foglalkoznia kell az információk Oroszország általi manipulálásával és Oroszország arra irányuló kísérleteivel, hogy beavatkozzon az uniós szintű és tagállami demokratikus folyamatokba, oly módon, hogy megvizsgálja és életbe lépteti azokat az eszközöket, melyek alkalmasak az ezek ellen való fellépésre és ezek megakadályozására;***

Or. en

**Módosítás 34**

**Włodzimierz Cimoszewicz, Tonino Picula**  
az S&D képviselőcsoport nevében

**Jelentés****A9-0259/2021****Andrius Kubilius**

Az EU és Oroszország közötti politikai kapcsolatok iránya  
(2021/2042(INI))

**Ajánlásra irányuló javaslat****1 r bekezdés***Ajánlásra irányuló javaslat*

r) megjegyzi, hogy **az EU egyre növekvő mértékben vesz részt a geopolitikai ellenfelekkel, köztük Oroszországgal kialakult hibrid konfliktusokban**; hangsúlyozza, hogy e cselekmények különösen destabilizáló és veszélyes jellegűek, mivel elmoszák a háború és a béke közötti határvonalakat, destabilizálják a demokráciákat és kétségeket ébresztenek a célcsoportokban; ezért a NATO-val és partnereivel – köztük a keleti partnerség e tekintetben egyedülálló tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező országaival – együttműködésben az EU-nak és tagállamainak meg kell erősíteniük az orosz hibrid hadviselési tevékenységek (többek között manipulatív félretájékoztatási kampányok, kibertámadások, kémkedés és választásokba való beavatkozás) nyomon követését és elemzését; különösen azt kell sürgősen biztosítaniuk, hogy elegendő erőforrás, személyzet és eszköz álljon rendelkezésre az orosz hibrid fenyegetések és interferencia azonosítására, elemzésére, megelőzésére, elhárítására és felszámolására; a fentiek különösen fontosak az európai projekt aláásására, a demokratikus társadalmak félretájékoztatás révén történő polarizálására és megosztására, valamint az

*Módosítás*

r) megjegyzi, hogy **egyre több nemzetközi szereplő, köztük Oroszország hajt végre hibrid hadviselési stratégiákat, többek között az EU és tagállamai ellen**; hangsúlyozza, hogy e cselekmények különösen destabilizáló és veszélyes jellegűek, mivel elmoszák a háború és a béke közötti határvonalakat, destabilizálják a demokráciákat és kétségeket ébresztenek a célcsoportokban; ezért a NATO-val és partnereivel – köztük a keleti partnerség e tekintetben egyedülálló tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező országaival – együttműködésben az EU-nak és tagállamainak meg kell erősíteniük az orosz hibrid hadviselési tevékenységek (többek között manipulatív félretájékoztatási kampányok, kibertámadások, kémkedés és választásokba való beavatkozás) nyomon követését és elemzését; különösen azt kell sürgősen biztosítaniuk, hogy elegendő erőforrás, személyzet és eszköz álljon rendelkezésre az orosz hibrid fenyegetések és interferencia azonosítására, elemzésére, megelőzésére, elhárítására és felszámolására; a fentiek különösen fontosak az európai projekt aláásására, a demokratikus társadalmak félretájékoztatás révén történő polarizálására és megosztására, valamint az antidemokratikus, populista, szélsőséges,

antidemokratikus, populista, szélsőséges, többnyire jobboldali pártok vagy politikai szeparatisták támogatására és finanszírozására tett kísérletek fényében Európa-szerte, többek között a kibertérben, valamint a közösségi médián és a médiaorgánumokon, például a Russia Today televíziós hálózaton és a Szputnyik hírügynökségeken keresztül; az EU-n belüli azon politikai pártok, amelyek tudatosan kihasználják az Oroszországi Föderáció által kínált pénzügyi forrásokat, és cserébe politikai és egyéb támogatást nyújtanak az orosz politikának és céloknak az Európai Parlamentben és másutt is, az EU érdekeinek és értékeinek kárára, erkölcsi és politikai felelősséget viselnek;

többnyire jobboldali pártok vagy politikai szeparatisták támogatására és finanszírozására tett kísérletek fényében Európa-szerte, többek között a kibertérben, valamint a közösségi médián és a médiaorgánumokon, például a Russia Today televíziós hálózaton és a Szputnyik hírügynökségeken keresztül; az EU-n belüli azon politikai pártok, amelyek tudatosan kihasználják az Oroszországi Föderáció által kínált pénzügyi forrásokat, és cserébe politikai és egyéb támogatást nyújtanak az orosz politikának és céloknak az Európai Parlamentben és másutt is, az EU érdekeinek és értékeinek kárára, erkölcsi és politikai felelősséget viselnek;

Or. en

**Módosítás 35**

**Włodzimierz Cimoszewicz, Tonino Picula**  
az S&D képviselőcsoport nevében

**Jelentés**

A9-0259/2021

**Andrius Kubilius**

Az EU és Oroszország közötti politikai kapcsolatok iránya  
(2021/2042(INI))

**Ajánlásra irányuló javaslat****1 v bekezdés***Ajánlásra irányuló javaslat*

v) az EU-nak továbbra is intézményi együttműködést kell folytatnia Oroszországgal a nemzetközi szervezetek és többoldalú szerződések – például az EBESZ, az Északi-sarkvidéki Tanács vagy az Európa Tanács – keretében az egymást kiegészítő vagy **azonos** érdekek előmozdítása érdekében, például környezetvédelmi kérdésekben, valamint Oroszország és az EU zöld átalakulása, a Nyitott Égbolt Szerződés, a nukleáris leszerelés, a fegyverzet csökkentése és a fegyverzetellenőrzésről szóló szerződés, az Északi-sarkvidékkel kapcsolatos kérdések terén, **valamint** az átfogó közös cselekvési terv (az iráni nukleáris megállapodás) végrehajtása tekintetében; konkrétan az EU-nak az európai zöld megállapodást és éghajlat-politikai célkitűzéseit is fel kell használnia arra, hogy **Oroszországgal** együttműködjön a zöld átállás érdekében, különösen a dekarbonizáció felgyorsítása, a Párizsi Megállapodás ratifikálása ellenére még mindig növekvő orosz CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentése, az energiahatékonyság növelése, valamint a megújuló energiaforrások használatának kiterjesztése érdekében, amelyek terén Oroszországban hatalmas lehetőségek rejlenek; az EU segíthet az éghajlatváltozással kapcsolatos tudatosság növelésében is, amely csak lassan terjed

*Módosítás*

v) az EU-nak továbbra is intézményi együttműködést kell folytatnia Oroszországgal a nemzetközi szervezetek és többoldalú szerződések – például az **ENSZ, az EBESZ, az Északi-sarkvidéki Tanács** vagy az Európa Tanács – keretében **a sürgető regionális és globális problémák kezelése, a konfliktusmegelőzéssel és -kezeléssel kapcsolatos kérdések megtárgyalása, valamint** az egymást kiegészítő vagy **közös** érdekek előmozdítása érdekében, például környezetvédelmi kérdésekben, valamint Oroszország és az EU zöld átalakulása, a Nyitott Égbolt Szerződés, a nukleáris leszerelés, a fegyverzet csökkentése és a fegyverzetellenőrzésről szóló szerződés **kapcsán**, az Északi-sarkvidékkel kapcsolatos kérdések terén, az átfogó közös cselekvési terv (az iráni nukleáris megállapodás) végrehajtása tekintetében, **valamint a közel-keleti, líbiai és afganisztáni helyzettel kapcsolatban; az EU-nak fel kell használnia az Oroszországgal folytatott szelektív együttműködést regionális és globális kérdésekben, hogy szilárdan elkötelezze Oroszországot a többoldalú együttműködés és a szabályokon alapuló nemzetközi rend iránt, ezáltal eltántorítva Oroszországot attól, hogy veszélyeztesse a biztonságot és a jólétet, többek között az**

Oroszországban;

***EU-ban és az európai szomszédságban;***  
konkrétabban az EU-nak az európai zöld megállapodást és éghajlat-politikai célkitűzéseit is fel kell használnia arra, hogy együttműködjön ***Oroszországgal*** a zöld átállás érdekében, különösen a dekarbonizáció felgyorsítása, a Párizsi Megállapodás ratifikálása ellenére még mindig növekvő orosz CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökkentése, az energiahatékonyság növelése, valamint a megújuló energiaforrások használatának kiterjesztése érdekében, amelyek terén Oroszországban hatalmas lehetőségek rejlenek; az EU segíthet az éghajlatváltozással kapcsolatos tudatosság növelésében is, amely csak lassan terjed Oroszországban;

Or. en